ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 16.10.1996
COM(96) 475 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

επί των στατιστικών για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Για την εκπλήρωση των καθηκόντων της στον τομέα των οικονομικών και κοινωνικών υποθέσεων, και ιδίως όσον αφορά την απασχόληση και τις συνθήκες εργασίας, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει στοιχεία για το κόστος εργασίας και τις αποδοχές των εργαζομένων στην Κοινότητα, τα οποία να παρέχουν έγκυρη βάση για τη διενέργεια συγκρίσεων μεταξύ των επιμέρους κρατών. Για τον λόγο αυτό, έχει πραγματοποιηθεί από το 1960 και μετά, βάσει σχετικών κανονισμών του Συμβουλίου, σειρά ειδικών κοινοτικών ερευνών για το κόστος εργασίας στη βιομηχανία[1], το εμπόριο, τον τραπεζικό και τον ασφαλιστικό τομέα[2]. Τις έρευνες αυτές διεξήγαγε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε συνεργασία με τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών.

2. Κατόπιν των αποφάσεων που ελήφθησαν στη διάσκεψη κορυφής του Έσσεν, τα κράτη μέλη κινητοποιήθηκαν για τη θέσπιση διαφόρων προγραμμάτων δράσης που αφορούν κυρίως την ευελιξία της αγοράς εργασίας, τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την καταπολέμηση της ανεργίας. Προκειμένου να προσδιορίσουν ακριβέστερα το πλαίσιο εφαρμογής των πολιτικών αυτών και για να έχουν τα στοιχεία που απαιτούνται για την παρακολούθηση των εθνικών προγραμμάτων στον τομέα της απασχόλησης, οι υπηρεσίες της Επιτροπής πρέπει να διαθέτουν, κατά τα προσεχή έτη, στατιστικές πληροφορίες για τις διάφορες πτυχές των αποδοχών και του κόστους εργασίας.

3. Η ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η λειτουργία της ενιαίας αγοράς αυξάνουν την ανάγκη για συγκρίσιμα στοιχεία σχετικά με το επίπεδο, τις τάσεις και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων, ιδίως ως μέσα για την ανάλυση της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης και της προόδου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, καθώς και για τη διενέργεια αξιόπιστων συγκρίσεων μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Επομένως, με τις στατιστικές που θα καταρτιστούν βάσει του προτεινόμενου κανονισμού, θα ληφθούν

---

[1] Κανονισμός αριθ. 10 (ΕΚ αριθ. 56, 31.8.1960 σ. 1199/60)
Κανονισμός αριθ. 14 (ΕΚ αριθ. 55, 16.8.1961 σ. 154/61)
Κανονισμός αριθ. 28 (ΕΚ αριθ. 41, 28.5.1962 σ. 1277/62)
Κανονισμός αριθ. 151 (ΕΚ αριθ. 133, 13.12.1962 σ. 2841/62)
Κανονισμός αριθ. 101/66/ΕΟΚ (ΕΚ αριθ. 134, 22.7.1966, σ. 2540/66)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1899/68 (ΕΚ αριθ. L 289, 29.11.1968, σ. 4)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2259/71 (ΕΚ αριθ. L 238, 23.10.1971, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 328/75 (ΕΚ αριθ. L 37, 12.2.1975, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 494/78 (ΕΚ αριθ. L 68, 10.3.1978, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1596/81 (ΕΚ αριθ. L 159, 17.6.1981, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/83 (ΕΚ αριθ. L 309, 10.11.1983, σ. 2)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/88 (ΕΚ αριθ. L 145, 11.6.1988, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3949/92 (ΕΚ αριθ. L 404, 31.12.1992, σ. 7)

[2] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2053/69 (ΕΚ αριθ. L 263, 21.10.1969, σ. 8)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3192/73 (ΕΚ αριθ. L 326, 27.11.1973, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 494/78 (ΕΚ αριθ. L 68, 10.3.1978, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1596/81 (ΕΚ αριθ. L 159, 17.6.1981, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/83 (ΕΚ αριθ. L 309, 10.11.1983, σ. 2)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/88 (ΕΚ αριθ. L 145, 11.6.1988, σ. 1)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3949/92 (ΕΚ αριθ. L 404, 31.12.1992, σ. 7)

λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις δαπάνες των εργοδοτών για ημερομίσθια, μισθούς και συναφείς εισφορές, καθώς επίσης σχετικά με τις ώρες εργασίας και το συνολικό προσωπικό που απασχολήθηκε.

4. Η συγκριτική ανάλυση του επιπέδου και της σύνθεσης του κόστους εργασίας στα κράτη μέλη προϋποθέτει τη συλλογή των σχετικών στοιχείων βάσει κοινών ορισμών και εναρμονισμένων στατιστικών μεθόδων. Οι όροι αυτοί πληρούνται από τις κοινοτικές στατιστικές για το κόστος εργασίας, οι οποίες σήμερα αποτελούν τη μοναδική, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, πηγή στατιστικών για τα ημερομίσθια και τους μισθούς, η οποία παρέχει έγκυρη βάση για διενέργεια συγκρίσεων. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο τα αποτελέσματα που δημοσιεύει η Eurostat θεωρούνται ζωτικής σημασίας από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, τους υπεύθυνους για τη λήψη αποφάσεων στον οικονομικό και κοινωνικό τομέα και τους ερευνητές. Κατά τη σύνταξη του κανονισμού ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Σύστημα Εθνικών και Περιφερειακών Λογαριασμών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΣΟΛ-95)[3] αποτελεί την βάση αναφοράς για τα πρότυπα, τους ορισμούς και τις λογιστικές πρακτικές που ακολουθούνται στα κράτη μέλη, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ανάγκες της Κοινότητας.

5. Η Επιτροπή χρειάζεται, για τις δραστηριότητες που αναπτύσσει σε διάφορους τομείς, ενημερωμένα (επίκαιρα) αριθμητικά στοιχεία για το κόστος των μισθών και ημερομισθίων. Η Eurostat, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, κατάρτισε μεθόδους ενημέρωσης των κυριότερων αποτελεσμάτων των στατιστικών για το κόστος εργασίας. Ωστόσο, επειδή οι δαπάνες των επιχειρήσεων για ημερομίσθια, μισθούς και σχετικές εργοδοτικές εισφορές υπόκεινται σε σημαντικές μεταβολές, η ενημέρωση αυτή μπορεί να δώσει έγκυρα αποτελέσματα μόνο για τα αμέσως επόμενα της κατάρτισης των στατιστικών έτη - ως εκ τούτου, πρέπει να καταρτιστούν νέες κοινοτικές στατιστικές, ώστε να ενημερωθούν τα αποτελέσματα της έρευνας του 1992.

6. Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων που διεξήχθησαν στα πλαίσια του Συμβουλίου σχετικά με τον κανονισμό που αφορούσε την έρευνα του 1984, αποφασίστηκε να καθοριστεί το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ των ερευνών σε τέσσερα έτη. Έτσι, οι επόμενες στατιστικές καταρτίστηκαν με έτη αναφοράς το 1988 και το 1992. Είναι απαραίτητο να διατηρηθεί η περιοδικότητα αυτή και οι νέες στατιστικές να καταρτιστούν με έτος αναφοράς το 1996.

7. Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η ευθύνη για τον εν γένει σχεδιασμό των στατιστικών σχετικά με το κόστος εργασίας σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης επιμερίζεται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, κατά τρόπον ώστε να επιτευχθεί εναρμόνιση των εννοιών και ταξινομήσεων όσον αφορά τα συλλεγόμενα στοιχεία και να εντοπιστούν τα πληροφοριακά στοιχεία που χρειάζονται οι κυριότεροι χρήστες, δηλαδή τα κοινοτικά όργανα, οι εθνικές κυβερνήσεις, οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, οι διεθνείς οργανισμοί, οι εργοδοτικές ενώσεις, οι εργατικές ενώσεις και τα ερευνητικά ιδρύματα. Η συλλογή των στοιχείων

---

[3] Κανονισμός αριθ...../96/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L...., ... 1996, σ. ... .

αυτή καθεαυτή και η εφαρμογή των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω συλλογή είναι ευθύνη των κρατών μελών.

8. Οι στατιστικές θα καλύψουν όλες τις οικονομικές δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στους τίτλους Γ (Ορυχεία και λατομεία), Δ (Μεταποιητικές βιομηχανίες), Ε (Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού), ΣΤ (Κατασκευές), Ζ (Χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων, μοτοσικλετών και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης), Η (Ξενοδοχεία και εστιατόρια), στην ομάδα 63.3 (Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων και επιχειρήσεων οργανωμένων εκδρομών [Tour operators]· δραστηριότητες παροχής τουριστικής βοήθειας π.δ.κ.α.) του τίτλου Θ (Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες), στα τμήματα 65 (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα ταμεία συντάξεων) και 66 (Ασφαλιστικά και συνταξιοδοτικά ταμεία, εκτός από την υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση) του τίτλου Ι (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί μηχανισμοί) και στον τίτλο Κ (Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθωση και επιχειρηματικές δραστηριότητες) της Ονοματολογίας των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE αναφ. 1), που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90[4], με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού.

9. Δεν προβλέπεται η κάλυψη όλων των επιχειρήσεων στα πλαίσια μιας εξαντλητικής έρευνας. Αντίθετα θα χρησιμοποιηθεί ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα. Κατά συνέπεια, στις χώρες που διαθέτουν επαρκείς πηγές στατιστικών στοιχείων, και ιδίως στοιχείων που συλλέγονται από δημόσιες αρχές, είναι αποδεκτή η χρησιμοποίηση τέτοιων στοιχείων (ή, ενδεχομένως, η παρουσίασή τους με απλουστευμένη μορφή σε ερωτηματολόγια), με την προϋπόθεση ότι η προσέγγιση αυτή είναι συμβατή με τους ορισμούς και τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται και ανταποκρίνεται σε όλες τις απαιτήσεις όσον αφορά τις μεταβλητές. Με την ίδια προϋπόθεση επιτρέπεται στα κράτη μέλη να προβαίνουν σε εκτιμήσεις των απαιτουμένων στοιχείων με τη χρησιμοποίηση μεθόδων εξαγωγής στατιστικών στοιχείων κατά συμπερασμόν, όταν μερικά ή όλα τα χαρακτηριστικά δεν έχουν παρατηρηθεί σε όλες τις μονάδες για τις οποίες πρέπει να καταρτιστούν οι στατιστικές.

10. Η ειδική κατάσταση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων λαμβάνεται υπόψη στον κανονισμό. Τα κράτη μέλη, από την πλευρά τους, πρέπει να λάβουν υπόψη τους, κατά την επιλογή και τον συνδυασμό των πηγών και τη χρήση εκτιμήσεων, το φόρτο που συνεπάγεται η έρευνα για τις επιχειρήσεις, και ιδίως για τις μικρομεσαίες, και τις απαιτήσεις αντιπροσωπευτικότητας.

11. Η ομάδα εμπειρογνωμόνων σχετικά με τις Στατιστικές Αποδοχών και Κόστους Εργασίας τόνισε την ανάγκη να θεσπιστεί ένα νομικό όργανο για τις στατιστικές αυτές το ταχύτερο δυνατόν, κατά τρόπον ώστε οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως και επιχειρήσεις που θα

---

[4] ΕΕ αριθ. L 293, 24.10.1990, σ. 1, όπως ο κανονισμός αυτός τροποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/93 της 24 Μαρτίου 1993, ΕΕ αριθ. L 83, 03.04.1993, σ. 1.

περιληφθούν στο δείγμα, να μπορέσουν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την επιτυχή οργάνωση και διεξαγωγή της έρευνας.

12. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο για έγκριση το συνημμένο σχέδιο κανονισμού.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

επί των στατιστικών για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213 αυτής,

την πρόταση που υποβλήθηκε από την Επιτροπή,

Εκτιμώντας:

ότι για την εκπλήρωση των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να τηρείται ενήμερη ως προς το επίπεδο, τις τάσεις και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων στα κράτη μέλη·

ότι η ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η λειτουργία της ενιαίας αγοράς, αυξάνουν την ανάγκη για συγκρίσιμα στοιχεία ως προς το επίπεδο, την τάση και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων, ειδικά ως μέσο ανάλυσης της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης της προώθησης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και για την διεξαγωγή έγκυρων συγκρίσεων μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι η καλύτερη μέθοδος για να γίνει γνωστή η κατάσταση αναφορικά με το επίπεδο, τις τάσεις και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων, είναι η παραγωγή ειδικών στατιστικών, επί του κόστους εργασίας, όπως έγινε για τελευταία φορά το 1993 σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. 3949/92/ΕΟΚ[1] με βάση τα λογιστικά στοιχεία του 1992·

ότι λόγω των μεταβολών στην κατάσταση και τη σύνθεση των δαπανών των επιχειρήσεων για μισθούς και ημερομίσθια καθώς και για σχετικές εργοδοτικές εισφορές, χρειάζεται να καταρτιστούν νέες κοινοτικές στατιστικές με βάση τα λογιστικά στοιχεία το 1996 ώστε να ενημερωθούν τα αποτελέσματα της προηγούμενης έρευνας·

ότι σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. xxxx/96/ΕΟΚ[2] το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΣΟΛ-95) αποτελεί τη βάση αναφοράς για τα πρότυπα, τους ορισμούς και τις λογιστικές προοπτικές που ακολουθούν τα κράτη μέλη, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ανάγκες της Κοινότητας· ότι αυτό απαιτεί την κατάρτιση πλήρων, έγκυρων και συγκρίσιμων στατιστικών πηγών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο·

ότι οι στατιστικές πληροφορίες που διατίθενται σε κάθε κράτος μέλος δεν παρέχουν έγκυρη βάση για διεξαγωγή συγκρίσεων, ιδίως λόγω των διαφορών

---

1 ΕΕ αριθ. L 404, 31.12.1992, σ. 1.

2 ΕΕ αριθ. L xxxx, xx.xx.1996, σ. x.

που υφίστανται μεταξύ νόμων, κανονισμών και διοικητικών πρακτικών στα κράτη μέλη, και ότι οι κοινοτικές στατιστικές θα πρέπει ως εκ τούτου να καταρτιστούν και τα αποτελέσματα να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας στη βάση κοινών ορισμών και εναρμονισμένων μεθοδολογιών·

ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που θα επιτρέψει την παραγωγή εναρμονισμένης πληροφόρησης αποτελεί ενέργεια η οποία μπορεί αποτελεσματικά να αναληφθεί μόνο σε κοινοτικό επίπεδο· ότι τα πρότυπα αυτά θα εφαρμοστούν σε κάθε κράτος μέλος υπό την αρμοδιότητα των οργανισμών και φορέων που είναι επιφορτισμένοι για την σύνταξη επισήμων στατιστικών·

ότι σύμφωνα με την Απόφαση αριθ. 93/464/ΕΟΚ[3], η παραγωγή κοινοτικών στατιστικών του κόστους εργασίας αποτελούν μία από τις ενέργειες προτεραιότητας του Στατιστικού Προγράμματος 1993-1997·

ότι θα ήταν αποδεκτό για τις χώρες οι οποίες διαθέτουν διοικητικές πηγές ή άλλες κατάλληλες στατιστικές πηγές να τις χρησιμοποιήσουν ή ίσως να τις συνδέσουν μέσω ενός απλουστευμένου ερωτηματολογίου, εφόσον η μέθοδος αυτή είναι συμβατή με τους ορισμούς και τις εγκεκριμένες μεθόδους και ανταποκρίνεται στο σύνολο των απαιτουμένων μεταβλητών·

ότι είναι απαραίτητη η απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών για επιχειρήσεις, ιδίως μικρότερες επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανόμενης της προώθησης νέων τεχνολογιών για τη συλλογή και συγκέντρωση στοιχείων· ότι θα ήταν ακόμη απαραίτητη η συλλογή, απευθείας από τις επιχειρήσεις των στοιχείων, που χρειάζονται για την συγκέντρωση των στατιστικών επί του κόστους εργασίας, χρησιμοποιώντας μεθόδους οι οποίες είναι εξαντλητικές, έγκυρες και ενημερωμένες, χωρίς αυτό να αποτελεί για τα ενδιαφερόμενα μέλη, ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, επιβάρυνση δυσανάλογη ως προς τα αποτελέσματα που λογικά μπορούν να προσδοκούν οι χρήστες των προαναφερθεισών στατιστικών·

ότι φαίνεται ενδεδειγμένο να προβλεφθούν εξαιρέσεις για ορισμένα κράτη μέλη, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες τεχνικές δυσχέρειες που αντιμετωπίζονται από τα κράτη αυτά ως προς τη συλλογή ορισμένων τύπων πληροφοριών, με την προϋπόθεση να μην επηρεάζεται η ποιότητα των στατιστικών πληροφοριών·

ότι η Επιτροπή Στατιστικού Προγράμματος που θεσπίστηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 89/382/ΕΟΚ, Euratom[4] έχει εκφράσει ευνοϊκή γνώμη ως προς την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, εντός του πλαισίου των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, θα καταρτίσουν κοινοτικές στατιστικές ως προς το

---

3 ΕΕ αριθ. L 219, 28.8.1993, σ. 1.

4 ΕΕ αριθ. L 181, 28.6.1989, σ. 47.

επίπεδο και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας στον τομέα των οικονομικών δραστηριοτήτων που ορίζονται στο άρθρο 3.

Άρθρο 2

Περίοδος αναφοράς

Οι στατιστικές θα πρέπει να καταρτιστούν στη βάση της στατιστικής πληροφόρησης για το οικονομικό έτος 1996, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

Οι στατιστικές θα καλύψουν όλες τις οικονομικές δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στους τίτλους Γ (Ορυχεία και λατομεία), Δ (Μεταποιητικές βιομηχανίες), Ε (Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού), ΣΤ (Κατασκευές), Ζ (Χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων, μοτοσικλετών και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης), Η (Ξενοδοχεία και εστιατόρια), στην ομάδα 63.3 (Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων και επιχειρήσεων οργανωμένων εκδρομών [Tour operators]· δραστηριότητες παροχής τουριστικής βοήθειας π.δ.κ.α.) του τίτλου Θ (Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες), στα τμήματα 65 (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα ταμεία συντάξεων) και 66 (Ασφαλιστικά και συνταξιοδοτικά ταμεία, εκτός από την υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση) του τίτλου Ι (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί μηχανισμοί) και στον τίτλο Κ (Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθωση και επιχειρηματικές δραστηριότητες) της Ονοματολογίας των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που θα καλείται στο εξής: «NACE Αναθ. 1» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 [5] με την επιφύλαξη των γενικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Απαιτήσεις παροχής πληροφοριών

Η συγκέντρωση στατιστικών επί του κόστους εργασίας θα βασίζεται σε οιεσδήποτε από τις στατιστικές που προσδιορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) 696/93 [6] και θα παρέχονται πληροφορίες αναφερόμενες στις τοπικές μονάδες καταταγμένες κατά την κύρια δραστηριότητά τους, κατά περιφέρεια τουλάχιστον στο επίπεδο 1 της Ονοματολογίας των γεωγραφικών μονάδων στατιστικής (NUTS 1), που έχει καταρτιστεί από την Επιτροπή (Eurostat), και κατά τάξη μεγέθους ανάλογα με τον αριθμό απασχολουμένων στην επιχείρηση από την οποία εξαρτώνται οι τοπικές μονάδες. Πληροφοριακά στοιχεία θα ζητηθούν μόνο από επιχειρήσεις που απασχολούν τουλάχιστον 10 άτομα.

---

5 ΕΕ αριθ. L 293, 24.10.1990, σ. 1, κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/93 της 24ης Μαρτίου 1993, ΕΕ αριθ. L 83,03.04.1993, σ. 1.

6 ΕΕ αριθ. L 76, 30.3.1993, σ. 1.

Άρθρο 5

Χαρακτηριστικά των ζητουμένων πληροφοριών

Τα συλλεγόμενα στοιχεία αναφέρονται:

1. Στο συνολικό κόστος εργασίας όπου θα περιλαμβάνονται: η άμεση αμοιβή· οι πριμοδοτήσεις και τα επιδόματα· οι πληρωμές για μη εργασθείσες ημέρες· η αποζημίωση λόγω απόλυσης· ωφελήματα σε είδος· όλες οι σχετικές δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεωτικών και καθιερωμένων εργοδοτικών εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και άμεσων κοινωνικών ωφελημάτων· κόστος επαγγελματικής κατάρτισης· λοιπές δαπάνες και κάθε είδους φόροι και επιδοτήσεις που συνδέονται άμεσα με το κόστος εργασίας·

2. στο σύνολο του απασχολούμενου προσωπικού και

3. στο χρόνο εργασίας,

με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Συλλογή στοιχείων

1. Θα διεξαχθεί έρευνα, μέσω των κατάλληλων στατιστικών υπηρεσιών των κρατών μελών, τα οποία θα εκπονήσουν τις κατάλληλες μεθόδους για τη συλλογή των πληροφοριών.

2. Οι εργοδότες και λοιπά άτομα από τα οποία θα απαιτείται παροχή πληροφοριών, θα απαντήσουν στα ερωτήματα κατά τρόπο ειλικρινή, πλήρη και εντός των οριζομένων χρονικών ορίων. Τα κράτη μέλη θα λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να αποφευχθεί κάθε παράβαση της υποχρέωσης παροχής των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 5.

3. Η έρευνα δεν χρειάζεται να εκτελεστεί, αν τα κράτη μέλη διαθέτουν πληροφορίες από άλλες κατάλληλες πηγές ή αν τα κράτη μέλη είναι σε θέση να υποβάλουν εκτιμήσεις των αναγκαίων στοιχείων χρησιμοποιώντας μεθόδους εξαγωγής στατιστικών στοιχείων κατά συμπερασμόν, όταν μερικά ή όλα τα χαρακτηριστικά δεν παρατηρούνται σε όλες τις μονάδες για τις οποίες πρέπει να καταρτιστούν οι στατιστικές. Οι πληροφορίες από άλλες κατάλληλες πηγές ή εκτιμήσεις των ζητουμένων στοιχείων μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον εφόσον είναι τουλάχιστον ίσης αξίας με τις απαιτήσεις της έρευνας όσον αφορά την ακρίβεια, την ποιότητα και την ενημερότητα.

4. Η επιβάρυνση που θα προκύψει για τις επιχειρήσεις, ιδίως τις μικρού και μεσαίου μεγέθους, καθώς και οι απαιτήσεις αντιπροσωπευτικότητας σύμφωνα με το Άρθρο 7, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη από τα κράτη μέλη κατά την από μέρους τους επιλογή και συνδυασμό των πηγών και τη χρήση εκτιμήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Τα κράτη μέλη θα διαβιβάσουν στην Επιτροπή (Eurostat) μόλις τους ζητηθεί, όλες τις πληροφορίες, ιδίως εκείνες που αφορούν τις μεθοδολογίες, που χρειάζονται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Αντιπροσωπευτικότητα

Η αξιοπιστία και η συγκρισιμότητα με υψηλό επίπεδο ποιότητας, θα επιτευχθούν μέσω της χρήσης μεγέθους δειγμάτων, που θα επιτρέπουν να μην υπάρχει υπέρβαση του 3% όσον αφορά το σχετικό τυπικό σφάλμα για την μεταβλητή «ωριαίο κόστος εργασίας» ανά τμήμα της NACE Αναθ. 1.

Άρθρο 8

Επεξεργασία αποτελεσμάτων

Οι στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών θα επεξεργαστούν τις απαντήσεις στις ερωτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 (2) ή τις πληροφορίες από άλλες πηγές, όπως αναφέρονται στο άρθρο 6 (3), ώστε να επιτύχουν συγκρίσιμα αποτελέσματα.

Άρθρο 9

Διαβίβαση αποτελεσμάτων

Τα αποτελέσματα θα πρέπει να διαβιβαστούν εντός περιόδου 18 μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους που αντιστοιχεί στην περίοδο αναφοράς, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που θα έχουν χαρακτηριστεί εμπιστευτικά από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία ή πρακτική που αφορά τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των στατιστικών στοιχείων, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (Euratom, ΕΟΚ) αριθ. 1588/90 [7] επί της διαβίβασης στοιχείων που υπόκεινται στο στατιστικό απόρρητο προς την Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 10

Κανόνες εφαρμογής

Οι κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ιδίως:

- οι ορισμοί που θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν,
- τα επίπεδα κατανομής που θα ισχύσουν όσον αφορά τις μεταβλητές,
- οι κατευθυντήριες γραμμές ως προς την ακρίβεια και θέματα ποιότητας,
- οι ενδεδειγμένες μορφές των διαβιβαζομένων μεταβλητών και
- τα αποτελέσματα που θα πρέπει να διαβιβαστούν

θα οριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11.

---

7 ΕΕ αριθ. L 151, 15.06.1990, σ. 1.

Άρθρο 11

Διαδικασία

Η Επιτροπή θα επικουρείται από την Επιτροπή Στατιστικού Προγράμματος που έχει θεσπιστεί με την Απόφαση του Συμβουλίου αριθ. 89/382/ΕΟΚ, Euratom [8] που θα αναφέρεται στο εξής ως «η επιτροπή».

Ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή θα εκδόσει τη γνώμη της επί του σχεδίου, εντός χρονικού ορίου που θα ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη θα εκδοθεί με την πλειοψηφία που ορίζεται στο Άρθρο 148 (2) της Συνθήκης, για την περίπτωση αποφάσεων από τις οποίες ζητείται από το Συμβούλιο να εγκρίνει πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών εντός της επιτροπής θα σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εγκρίνει μέτρα άμεσης εφαρμογής. Εντούτοις, αν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, θα κοινοποιηθούν τη συνέχεια από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προς το Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή θα αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για περίοδο τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης.

Το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει ενισχυμένης πλειοψηφίας, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός του χρονικού ορίου που αναφέρεται σε προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 12

Έναρξη ισχύος

Ο παρόν κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ την 20ή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο κανονισμός θα είναι δεσμευτικός στο σύνολό του και άμεσα εφαρμοστέος σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

---

8 ΕΕ αριθ. L 181, 28.6.1989, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

I. Εξαιρέσεις από την περίοδο αναφοράς (άρθρο 2)

Για τη Σουηδία: το οικονομικό έτος 1997 με την προϋπόθεση παροχής εκτιμήσεων για το έτος αναφοράς 1996.

II. Εξαιρέσεις από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας (άρθρο 3)

1. Για όλα τα κράτη μέλη: τμήμα 65.11.

2. Για τη Γερμανία: τίτλος Κ, ομάδα 63.3 του τίτλου Θ.

3. Για την Ελλάδα: τίτλος Κ.

4. Για τη Γαλλία: τμήμα 73 του τίτλου Κ.

5. Για την Ιρλανδία: τίτλος Η.

6. Για την Αυστρία: τίτλοι ΣΤ, Ζ, Η, ομάδα 63.3 του τίτλου Θ.

7. Για την Πορτογαλία: τίτλος Κ.

III. Αναλυτικότερες πληροφορίες (άρθρο 5)

Τα κράτη μέλη μπορούν να παράσχουν αναλυτικότερες πληροφορίες, ιδίως κάνοντας διάκριση μεταξύ χειρονακτών και μη χειρονακτών εργαζομένων ή καλύπτοντας μονάδες με λιγότερους των 10 εργαζομένων.

Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες περιστάσεις σχετικά με την αρθροιστική συγκέντρωση των αποτελεσμάτων σε εθνικό επίπεδο, με την προϋπόθεση ότι δεν θα επηρεαστεί η ποιότητα της στατιστικής πληροφόρησης, η Γερμανία μπορεί να καταρτίσει χωριστές στατιστικές για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, περιλαμβανομένων του Δυτικού Βερολίνου, ως είχαν πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1990 και για τα νέα Länder, συμπεριλαμβανομένου του Ανατολικού Βερολίνου. Οι διατάξεις του άρθρου 7 ως προς την αντιπροσωπευτικότητα θα εφαρμοστούν χωριστά για κάθε αθροιστικό μέγεθος.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΡΙΘ.1

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

Σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την κατάρτιση στατιστικών για το επίπεδο και διάρθρωση του κόστους εργασίας.

2. ΣΧΕΤΙΚΑ ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Γραμμή B5-6000

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρο 213 της συνθήκης.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

4.1 Γενικός στόχος της δράσης

Σκοπός του παρόντος κανονισμού του Συμβουλίου είναι να θέσει στη διάθεση όλων των χρηστών κοινοτικές στατιστικές για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα στοιχεία αυτά έχουν ουσιαστική σημασία για τη χάραξη, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των πολιτικών που εφαρμόζονται σε περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο στον οικονομικό και τον κοινωνικό τομέα, καθώς και στον τομέα της αγοράς εργασίας. Από το 1959 και μετά πραγματοποιήθηκε, βάσει σχετικών κανονισμών του Συμβουλίου, σειρά ειδικών κοινοτικών ερευνών για το κόστος εργασίας στη βιομηχανία, το εμπόριο, τον τραπεζικό και τον ασφαλιστικό τομέα.

Η διεξαγωγή της έρευνας αυτής σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί ένα από τα σχέδια προτεραιότητας του στατιστικού προγράμματος - πλαισίου της Κοινότητας για την περίοδο 1993-1997 (ΕΕ αριθ. L 219 της 28.8.1993).

4.2 Χρονική διάρκεια της δράσης και προβλεπόμενες ρυθμίσεις για την ανανέωση ή την παράτασή της

Μεμονωμένη (εφάπαξ) δράση σύμφωνα με το σχέδιο κανονισμού (Ευρατόμ/ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας (συλλογή και επεξεργασία στοιχείων και διαβίβαση των αποτελεσμάτων στην Eurostat) για την περίοδο 1997-1999.

5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ/ΕΣΟΔΩΝ

5.1. Μη υποχρεωτικές δαπάνες
5.2. Διαχωριζόμενες πιστώσεις
5.3. Είδος των εσόδων

Η πώληση στατιστικών προϊόντων (βάσεις δεδομένων και εκδόσεις) καλύπτει μέρος του κόστους παραγωγής.

6. ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ/ΕΣΟΔΩΝ

Η συμβολή της Επιτροπής στις δαπάνες των κρατών μελών αντιπροσωπεύει μέρος μόνο της πραγματικής δαπάνης συλλογής των στοιχείων - της τάξης του 26% -, δεδομένου ότι η στατιστική δραστηριότητα της Επιτροπής διέπεται σε ιδιαίτερα μεγάλο βαθμό από την αρχή της επικουρικότητας, με αποτέλεσμα οι δαπάνες λειτουργίας και διοίκησης να βαρύνουν σχεδόν αποκλειστικά τις εθνικές αρχές. Ωστόσο, η προβλεπόμενη δαπάνη έχει μεγάλη σημασία για την προώθηση της τυποποίησης των συλλεγόμενων δεδομένων, την επεξεργασία τους και την διαβίβασή τους στην Eurostat.

Συγχρηματοδότηση από το δημόσιο (προϋπολογισμοί των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών) και τον ιδιωτικό τομέα (έσοδα από πωλήσεις στατιστικών προϊόντων).

7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ (ΜΕΡΟΣ Β ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)

7.1 Τρόπος υπολογισμού του συνολικού κόστους της δράσης (προσδιορισμός του κόστους ανά μονάδα)

Το ποσό που θα ληφθεί από τον κοινοτικό προϋπολογισμό για την υλοποίηση του σχεδίου με σκοπό την επέκταση των υφισταμένων συστημάτων συλλογής στοιχείων ή τη διεξαγωγή νέων ερευνών σχετικά με το κόστος εργασίας.

26% των δαπανών λειτουργίας για τα δύο/τρία έτη του σχεδίου: διεξαγωγή της έρευνας (1997) και διαβίβαση των στοιχείων στην Eurostat (1998/1999).

Φύση των δαπανών που βαρύνουν τα κράτη μέλη: κατάρτιση των ερωτηματολογίων, συμμετοχή στις δαπάνες συλλογής, επεξεργασίας και διάδοσης των στοιχείων και άλλες δαπάνες λειτουργίας.

Το σύνολο της δράσης αντιπροσωπεύει, για όλα τα κράτη μέλη, μέση δαπάνη ύψους 7,2 εκατομμυρίων ECU περίπου.

Συνολική συμβολή στις δαπάνες των κρατών μελών (26% του συνόλου) (1,872 εκατομμύρια ECU)

7.2 Κατανομή του κόστους της δράσης (σε εκατ. ECU)

	1997	1998	1999	Σύνολο
Κράτος μέλος	1,872			1,872
Σύνολο	1,872			1,872

7.3 Λειτουργικό κόστος των μελετών, εμπειρογνωμώνων, κ.λπ. που περιλαμβάνεται στο μέρος Β του προϋπολογισμού (σε εκατ. ECU)

	1997	1998	1999	Σύνολο
Συνεδριάσεις εμπειρογνωμώνων	0,05	0,05	0,05	0,15
Πληροφόρηση και δημοσίευση		0,05	0,05	0,1
Σύνολο	0,05	0,1	0,1	0,25

7.4 *Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών*

Η έρευνα θα πραγματοποιηθεί το 1997 και τα αποτελέσματα θα διαβιβαστούν στην Eurostat το 1998/99. Οι πληρωμές προτείνεται να πραγματοποιηθούν σε τρεις φάσεις: τα δύο πρώτα τμήματα ως συμμετοχή στις δαπάνες συλλογής και επεξεργασίας των στοιχείων (1997) και το τρίτο τμήμα κατά την παραλαβή των αποτελεσμάτων. Το τελευταίο τμήμα θα καταβληθεί είτε το 1998 είτε το 1999, ανάλογα με το αν η διαβίβαση των στοιχείων στην Eurostat γίνει το 1998 ή 1999.

	1997	1998	1999	Σύνολο
Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	1,872 εκατ. ECU			1,872 εκατ. ECU
Πιστώσεις πληρωμών	0,561 εκατ. ECU 30%	0,750 εκατ. ECU 40%	0,561 εκατ. ECU 30%	1,872 εκατ. ECU

8. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ (ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥΣ)

Τα ποσά που προβλέπουν οι συμβάσεις και οι συμφωνίες που θα συνάψει η Επιτροπή θα καταβληθούν μόνον κατόπιν της σύνταξης

λεπτομερών εκθέσεων για την ολοκλήρωση των προβλεπόμενων εργασιών ή βάσει των αποτελεσμάτων που θα επιτευχθούν.

9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ/ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

9.1. Ειδικοί και ποσοτικοί στόχοι, πληθυσμός στον οποίο απευθύνεται η δράση

Σκοπός του παρόντος κανονισμού του Συμβουλίου είναι η κατάρτιση συγκρίσιμων στατιστικών για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Στο πλαίσιο των κατευθυντήριων γραμμών που διατυπώθηκαν στην Λευκή Βίβλο για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση, καθώς και των συμπερασμάτων της συνόδου κορυφής του Έσσεν, οι στατιστικές αυτές είναι απαραίτητες για τη χάραξη, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των περιφερειακών, εθνικών και κοινοτικών πολιτικών, ιδίως ως μέσο για την ανάλυση της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης και της προόδου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, καθώς και για τη διενέργεια αξιόπιστων συγκρίσεων μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

9.2. Αιτιολόγηση της δράσης

Η ευθύνη για τη χρηματοδότηση της δράσης αυτής εναπόκειται κυρίως στα κράτη μέλη (βλ. σημείο 6 παραπάνω), τα οποία διαθέτουν κατάλληλα συγκροτημένη δομή για τη συλλογή και την επεξεργασία των στοιχείων. Ωστόσο, η διάθεση πόρων από τον κοινοτικό προϋπολογισμό θεωρείται αναγκαία τόσο για τις χώρες που θα διεξαγάγουν αυτό το είδος έρευνας για πρώτη φορά όσο και για εκείνες που πρέπει να προσαρμόσουν τις υφιστάμενες έρευνες στις κοινοτικές ανάγκες. Σκοπός αυτής της οικονομικής συμβολής είναι η συγχρηματοδότηση μέρους των δαπανών που θα γίνουν για τη συλλογή και την επεξεργασία των στοιχείων.

Η δράση αυτή έχει τέσσερις στόχους:

- να παράσχει στα κοινοτικά όργανα τα ποσοτικά στοιχεία που τους είναι απαραίτητα για την κατάρτιση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση κάθε προγράμματος δράσης σύμφωνα με το άρθρο 3 (2) του δημοσιονομικού κανονισμού: "συμβάλλει, με τον τρόπο αυτό, στην αποτελεσματικότερη και ορθότερη χρησιμοποίηση του κοινοτικού προϋπολογισμού" -

- να παράσχει στις εθνικές κυβερνήσεις συγκρίσιμα στατιστικά στοιχεία για όλα τα κράτη μέλη, με σκοπό την αξιολόγηση και την παρακολούθηση της προόδου των κοινοτικών πολιτικών -

- να παράσχει στους αρμόδιους για τη λήψη πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών αποφάσεων στην Κοινότητα τα στοιχεία που τους είναι απαραίτητα για τη λήψη και την αξιολόγηση των αποφάσεών τους στους αντίστοιχους τομείς: αποτελεί, συνεπώς, ουσιαστικό στοιχείο της ευρωπαϊκής αγοράς πληροφοριών -

- να παράσχει στην επιστημονική κοινότητα τις πληροφορίες που χρειάζεται για τη διεξαγωγή περαιτέρω αναλύσεων και την λήψη περισσότερων πληροφοριών για την οικονομική και κοινωνική ζωή μέσα στην Κοινότητα.

Τα αποτελέσματα της δράσης θα συμβάλουν στη βελτίωση των στατιστικών πληροφοριών που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια των εργασιών που συνδέονται με την κοινωνική πολιτική, την οικονομική συνοχή και τη σύγκλιση στην εσωτερική αγορά.

Τα στατιστικά στοιχεία συλλέγονται με ένα σύστημα που βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στην αρχή της επικουρικότητας. Στα πλαίσια αυτά, η συλλογή των στοιχείων σε κάθε κράτος μέλος γίνεται σύμφωνα με τα εθνικά τους συστήματα. Το Κοινοτικό Στατιστικό Πρόγραμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των εθνικών στατιστικών προγραμμάτων, συμβάλλοντας έτσι στη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού στατιστικού χώρου.

Οι προοπτικές πολλαπλασιαστικών αποτελεσμάτων είναι σχετικά μικρές. Ωστόσο, τα στοιχεία τη συλλογή των οποίων προβλέπει το σχέδιο κανονισμού έχουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον, δεδομένου ότι θα δώσουν τη δυνατότητα στους χρήστες να πραγματοποιούν διεθνείς συγκρίσεις όσον αφορά το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας.

Τα ειδικά αποτελέσματα της δράσης είναι δυνατόν να επηρεαστούν αν ορισμένα κράτη μέλη - ή η Επιτροπή - δεν κατορθώσουν να αποδεσμεύσουν τους πόρους που είναι απαραίτητοι για την εξασφάλιση της επιτυχίας της.

9.3. Παρακολούθηση και αξιολόγηση της δράσης

Η δράση εντάσσεται στο πλαίσιο του Κοινοτικού Στατιστικού Προγράμματος, το οποίο αποτελεί αντικείμενο διαρκούς παρακολούθησης με τη βοήθεια συνοπτικού πίνακα που καθορίζει τους στόχους και τους πόρους που είναι απαραίτητοι για κάθε σχέδιο, ανάλογα με τη σχέση στόχου/απόδοσης. Στις αρχές κάθε έτους, η Eurostat

συντάσσει έκθεση σχετικά με την πρόοδο που σημείωσε το πρόγραμμα κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει τα εξής τρία μέρη:

- το πρώτο μέρος συνοψίζει τους κυριότερους στόχους που επιτεύχθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους για κάθε πολιτική -

- το δεύτερο μέρος περιγράφει το στόχο κάθε σχεδίου και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν -

- το τρίτο μέρος παρέχει στατιστικά στοιχεία για τη χρήση των ανθρώπινων, δημοσιονομικών, μηχανογραφικών και διοικητικών πόρων κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ (ΜΕΡΟΣ Α ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)

10.1. Επιπτώσεις στον αριθμό του προσωπικού:

Τύπος προσωπικού		Προσωπικό που θα διατεθεί		Από το οποίο		Διάρκεια
		Μόνιμοι	Έκτακτοι	Χρησιμοποιώντας πόρους που υπάρχουν στην υπόψη ΓΔ ή υπηρεσία	Χρησιμοποιώντας επιπρόσθετους πόρους	
Μόνιμο προσωπικό ή έκτακτοι υπάλληλοι	A B C	0,5 0,5 0	0 0 0	0.5 0.5 0	0 0 0	1997-98
Άλλοι πόροι			0	0	0	
Σύνολο		1	0	1	0	

10.2. Συνολικός χρηματοοικονομικός αντίκτυπος των επιπρόσθετων ανθρώπινων πόρων

ECU

	Ποσό	Μέθοδος υπολογισμού
Μόνιμο προσωπικό Έκτακτοι υπάλληλοι Άλλοι πόροι	0 0 0	
Σύνολο	0	

10.3 Αντίκτυπος στο λοιπό λειτουργικό κόστος

ECU

Γραμμή προϋπολογισμού	Ποσό	Μέθοδος υπολογισμού
Σύνολο	0	

ΔΕΛΤΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ, ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ, ΣΤΙΣ ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ (ΜΜΕ)

ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ: **ΣΧΕΔΙΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**

Η ΠΡΟΤΑΣΗ:

1. **Λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, γιατί είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα αυτό και ποιοι είναι οι κυριότεροι στόχοι της;**

Η Επιτροπή, για την εκτέλεση των καθηκόντων της στους τομείς των οικονομικών και κοινωνικών υποθέσεων, και, ιδίως, της απασχόλησης και των συνθηκών εργασίας, χρειάζεται συγκρίσιμα πληροφοριακά στοιχεία για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η ανάγκη αυτή έγινε εντονότερη λόγω των νέων κατευθύνσεων που διατυπώθηκαν στη Λευκή Βίβλο για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση.

Τα στοιχεία για το κόστος εργασίας είναι απολύτως απαραίτητα για τον καθορισμό και την αξιολόγηση των κοινωνικών πολιτικών και μέτρων που αφορούν στην αγορά εργασίας τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

Τα στατιστικά στοιχεία που υπάρχουν στα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την διενέργεια αξιόπιστων συγκρίσεων λόγω, κυρίως, των διαφορών που υπάρχουν όσον αφορά τη φύση των ερευνών και τις υπάρχουσες πηγές στοιχείων, τα νομικά συστήματα και τις διοικητικές πρακτικές. Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η ευθύνη για τον εν γένει σχεδιασμό των προς κατάρτιση στατιστικών για το κόστος εργασίας σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης ανήκει από κοινού στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη. Αντικειμενικός σκοπός είναι να επιτευχθεί η συγκρισιμότητα των στοιχείων, μέσω ενός κοινού ορισμού των εννοιών και ταξινομήσεων, και να εντοπιστούν τα πληροφοριακά στοιχεία που χρειάζονται οι κυριότεροι χρήστες, δηλαδή τα κοινοτικά όργανα, οι εθνικές κυβερνήσεις, οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, οι διεθνείς οργανισμοί, οι εργοδοτικές και εργατικές ενώσεις και οι ερευνητικοί φορείς. Αυτό πρέπει να γίνει χωρίς να επιδιωχθεί η εναρμόνιση των μεθόδων που χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη για τη συλλογή των στοιχείων. Πράγματι, η συλλογή των στοιχείων αυτή καθεαυτή και οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται προς τον σκοπό αυτό είναι ευθύνη των κρατών μελών.

2. Ποιους θα επηρεάσει η πρόταση;

- *ποιους τομείς επιχειρήσεων;*

Οι στατιστικές θα καλύψουν τις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονται στους τίτλους Γ (Ορυχεία και λατομεία), Δ (Μεταποιητικές βιομηχανίες), Ε (Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού), ΣΤ (Κατασκευές), Ζ (Χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων, μοτοσικλετών και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης), Η (Ξενοδοχεία και εστιατόρια), στην ομάδα 63.3 (Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων και επιχειρήσεων οργανωμένων εκδρομών [Tour operators]· δραστηριότητες παροχής τουριστικής βοήθειας π.δ.κ.α.) του τίτλου Θ (Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες), στα τμήματα 65 (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα ταμεία συντάξεων) και 66 (Ασφαλιστικά και συνταξιοδοτικά ταμεία, εκτός από την υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση) του τίτλου Ι (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί μηχανισμοί) και στον τίτλο Κ (Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθωση και επιχειρηματικές δραστηριότητες), της Ονοματολογίας των Οικονομικών Δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE αναφ. 1), με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- *ποια μεγέθη επιχειρήσεων (ποιο είναι το ποσοστό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων);*

Στην έρευνα δεν θα συμμετάσχουν επιχειρήσεις που απασχολούν λιγότερους από 10 εργαζομένους. Θα ζητηθούν πληροφοριακά στοιχεία μόνο για τις επιχειρήσεις που απασχολούν τουλάχιστον 10 άτομα.

Προβλέπεται να εξαχθούν αποτελέσματα για διάφορες τάξεις μεγέθους.

Για να μειωθεί ο φόρτος των επιχειρήσεων και των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών (ΕΣΥ), η έρευνα θα διεξαχθεί με δειγματοληψία. Τα σχέδια δειγματοληψίας θα καταρτιστούν από τις ΕΣΥ, οι οποίες, γενικά, χρησιμοποιούν διαφορετικούς συντελεστές δειγματοληψίας ανάλογα με το μέγεθος των στατιστικών μονάδων που θα χρησιμοποιηθούν. Μεγάλο μέρος των ζητουμένων στα ερωτηματολόγια πληροφοριών περιλαμβάνεται ήδη στα διοικητικά αρχεία των επιχειρήσεων, πράγμα που μειώνει το φόρτο εργασίας. Ομοίως, τα αρχεία επιχειρήσεων/τοπικών μονάδων περιλαμβάνουν επίσης ορισμένα από τα ζητούμενα πληροφοριακά στοιχεία.

Στα κράτη μέλη τα οποία χρησιμοποιούν, σε διάφορους βαθμούς, υπάρχουσες πηγές στοιχείων, η επιβάρυνση των επιχειρήσεων θα είναι σημαντικά μικρότερη, διότι ορισμένες μεταβλητές θα ληφθούν από τις πηγές αυτές. Ο κανονισμός ορίζει ότι η έρευνα δεν χρειάζεται να διεξαχθεί αν τα κράτη μέλη διαθέτουν πληροφορίες από άλλες κατάλληλες πηγές που είναι τουλάχιστον ίσης αξίας από πλευράς ακρίβειας, ποιότητας και ενημερότητας. Με την ίδια προϋπόθεση,

επιτρέπεται στα κράτη μέλη να προβαίνουν σε εκτιμήσεις των ζητουμένων στοιχείων με τη χρησιμοποίηση μεθόδων εξαγωγής στατιστικών στοιχείων κατά συμπερασμόν, όταν μερικά ή όλα τα χαρακτηριστικά δεν παρατηρούνται σε όλες τις μονάδες για τις οποίες πρέπει να καταρτιστούν οι στατιστικές.

Ακόμη και αν όλες οι απαιτούμενες πληροφορίες πρέπει να ληφθούν από τις επιχειρήσεις, ο φόρτος εργασίας θα τηρείται μέσα σε λογικά όρια, μειώνοντας τον κατάλογο των μεταβλητών σε μια επιλογή ευκόλως υπολογίσιμων ετήσιων αθροιστικών μεγεθών.

- *οι επιχειρήσεις αυτές είναι εγκατεστημένες σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές της Κοινότητας;*

Καταρχήν, οι επιχειρήσεις βρίσκονται σε όλες τις περιφέρειες και σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, σε ορισμένες περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης κυριαρχούν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Για να καταρτιστούν λεπτομερέστεροι πίνακες σχετικά με το κόστος εργασίας σε περιφερειακό επίπεδο, ορισμένα στοιχεία ζητούνται σε επίπεδο NUTS 1.

3. **Ποια μέτρα πρέπει να λάβουν οι επιχειρήσεις για να συμμορφωθούν με την πρόταση;**

Οι μονάδες που θα περιληφθούν στις έρευνες θα κληθούν να απαντήσουν με ακριβή και πλήρη στοιχεία στα ερωτηματολόγια που θα τους αποσταλούν από τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες τους (και να επιστρέψουν τα ερωτηματολόγια μέσα στις προβλεπόμενες προθεσμίες).

Ωστόσο, στα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν, σε διάφορους βαθμούς, υπάρχουσες πηγές στοιχείων, η επιπλέον επιβάρυνση των επιχειρήσεων θα είναι σημαντικά μικρότερη.

4. **Ποιες αναμένεται να είναι οι οικονομικές επιδράσεις της πρότασης;**

Η πρόταση προφανώς προϋποθέτει ορισμένες δαπάνες στη συλλογή δεδομένων, για τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και για τις επιχειρήσεις που απετέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας. Όμως οι εν λόγω δαπάνες αντισταθμίζονται κατά πολύ από τις θετικές επιπτώσεις:

- *στην απασχόληση*
- *στις επενδύσεις και τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων*
- *στην ανταγωνιστική θέση των επιχειρήσεων*

Η ύπαρξη ενημερωμένων, ακριβών και συγκρίσιμων στοιχείων για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας είναι απαραίτητη για την εφαρμογή και την αξιολόγηση της οικονομικής και κοινωνικής πολιτικής, καθώς και της πολιτικής υπέρ των επιχειρήσεων. Από την άποψη αυτή, τα στατιστικά στοιχεία που θα συγκεντρωθούν βάσει του προτεινόμενου κανονισμού θα καταστήσουν δυνατή την καλύτερη κατανόηση της κατάστασης που επικρατεί στον τομέα της απασχόλησης και την αποτελεσματικότερη καταπολέμηση της ανεργίας και θα έχουν θετικά αποτελέσματα για τις επενδύσεις και την ανταγωνιστικότητα. Η

δυνατότητα πρόσβασης σε αξιόπιστα και ενημερωμένα στοιχεία, την οποία θα έχουν οι αρμόδιοι για τη λήψη αποφάσεων στον οικονομικό και κοινωνικό τομέα, θα τους επιτρέψει να κατανοήσουν καλύτερα τις κοινωνικοοικονομικές συνθήκες κάτω από τις οποίες εργάζονται και θα παράσχει στους εργοδότες τη δυνατότητα να καθορίσουν καλύτερα τη γενικότερη πολιτική των επιχειρήσεων.

Ο σημαντικός αριθμός κοινοτικών μέτρων που αναμένεται να ωφεληθούν, κατά την εκτέλεση και την παρακολούθησή τους, από την ύπαρξη ενημερωμένων στατιστικών για το κόστος εργασίας επιτρέπει την πρόβλεψη ότι τα οφέλη που θα προκύψουν θα υπερβαίνουν κατά πολύ το κόστος της δράσης αυτής.

5 **Περιλαμβάνει η πρόταση μέτρα με στόχο τη συνεκτίμηση του ειδικού χαρακτήρα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων;**

Ναι. Για να μειωθεί ο αριθμός των μονάδων που θα συμμετάσχουν στην έρευνα, δεν περιλαμβάνονται σ'αυτήν οι μονάδες που απασχολούν λιγότερους από 10 εργαζομένους. Επιπλέον, το ποσοστό των μικρομεσαίων επιχειρήσεων που περιλαμβάνει η έρευνα είναι, γενικά, πολύ μικρότερο από εκείνο των μεγάλων επιχειρήσεων λόγω των μεθόδων δειγματοληψίας που χρησιμοποιούνται σε εθνικό επίπεδο. Τέλος, στις αιτιολογικές σκέψεις και στο άρθρο 6, παράγραφος 4, του σχεδίου κανονισμού λαμβάνεται ρητά υπόψη η ειδική κατάσταση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Η επιβάρυνση των επιχειρήσεων, και ιδίως των μικρομεσαίων, καθώς και οι απαιτήσεις αντιπροσωπευτικότητας θα ληφθούν υπόψη από τα κράτη μέλη κατά την επιλογή και το συνδυασμό των πηγών τους, καθώς και κατά την προβλεπόμενη από τον κανονισμό χρήση εκτιμήσεων.

6 **Διαβούλευση**

Η Ένωση Ευρωπαϊκών Συνομοσπονδιών Βιομηχάνων και Εργοδοτών (UNICE) συμμετείχε, ευθύς εξ αρχής, στις συνεδριάσεις που οργάνωσε η ομάδα εργασίας "Στατιστικές Αποδοχών" καθ'όλη τη διάρκεια της περιόδου σύνταξης της πρότασης αυτής. Με δεδομένη την (επανειλημμένως τονισθείσα) σημασία που έχουν για τις εργοδοτικές ενώσεις τα πληροφοριακά στοιχεία για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας, οι εκπρόσωποι της οργάνωσης αυτής συνέβαλαν ενεργά στον καθορισμό της φύσης της έρευνας.

Η Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Εργατικών Ενώσεων (ETUC) υποστηρίζει επίσης το παρόν σχέδιο.

Κατά την κατάρτιση του σχεδίου ζητήθηκε επίσης, ορισμένες φορές, η γνώμη των κυριότερων υπηρεσιών της Επιτροπής που χρησιμοποιούν τα σχετικά στατιστικά στοιχεία (ΓΛ II και ΓΛ V). Στη συνέχεια, οι ανάγκες των εν λόγω υπηρεσιών παρουσιάστηκαν στις συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας, πράγμα που επέτρεψε στους εκπροσώπους των στατιστικών υπηρεσιών να λάβουν καλύτερα υπόψη τους τις υποδείξεις των υπηρεσιών αυτών.

Ο εν γένει σχεδιασμός του προτεινόμενου σχεδίου ωφελήθηκε σε μεγάλο βαθμό από την πείρα που αποκομίστηκε από τις προηγούμενες έρευνες. Σχετικά με το θέμα αυτό, στόχος της ομάδας εργασίας ήταν να αποτρέψει την επανεμφάνιση των σημαντικότερων προβλημάτων που προέκυψαν κατά το παρελθόν.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Πρόταση κανονισμού σχετικά με την κατάρτιση στατιστικών για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας.

ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΣΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΕΖΕΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

Ο προτεινόμενος κανονισμός ενδιαφέρει τις χώρες ΕΖΕΣ που είναι μέλη του ΕΟΧ, οι οποίες συμμετέσχαν στις σχετικές συζητήσεις.

Πράγματι, όλες οι εν λόγω χώρες πήραν μέρος στις σχετικές με το θέμα αυτό συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Το δημοσιονομικό δελτίο που επισυνάπτεται στο παρόν έγγραφο αφορά τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ISSN 0254-1483

COM(96) 475 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 17

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-96-484-GR-C

ISBN 92-78-09671-7

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο